Internationalization Selling Summary

The purpose of this sales tool is to introduce concepts and Rational product compliance with various levels of internationalization. Please check Midnight for updates to the document at http://midnight.rational.com/bu/rs. All **internationalization questions should be directed to Claudia Mueller, Product Manager, Internationalization at cmueller@rational.com.**

What is Internationalization?

Internationalization (also abbreviated as I18N) is the process in which a product is made capable of providing support for international operating systems and for the end user's natural language. Internationalization is an increasingly important requirement to our multi-national customer base and helps enable global adoption of Rational products.

The Four Levels of Internationalization

Rational has internally classified products into four levels of increasing functionality to the international user. They are defined as follows:

- Level 1: English versions of Rational products The user can install and use the English versions of our products. They can only enter English characters in fields & artifacts.
- Level 2: English versions of Rational products The user receives the English versions of our products. They can enter either their local character set or English in the fields and documents. In addition, the products recognize their local date and time formats and the local numbering and currency conventions.
- Level 3: English versions of Rational products. The product is ready for localization. Itwould be very straight forward and cost effective to localize a product that has reached level 3.
- Level 4: Localized versions of Rational products. The product is fully localized which means the user receives a product that has a translated user interface, on-line help and documentation.
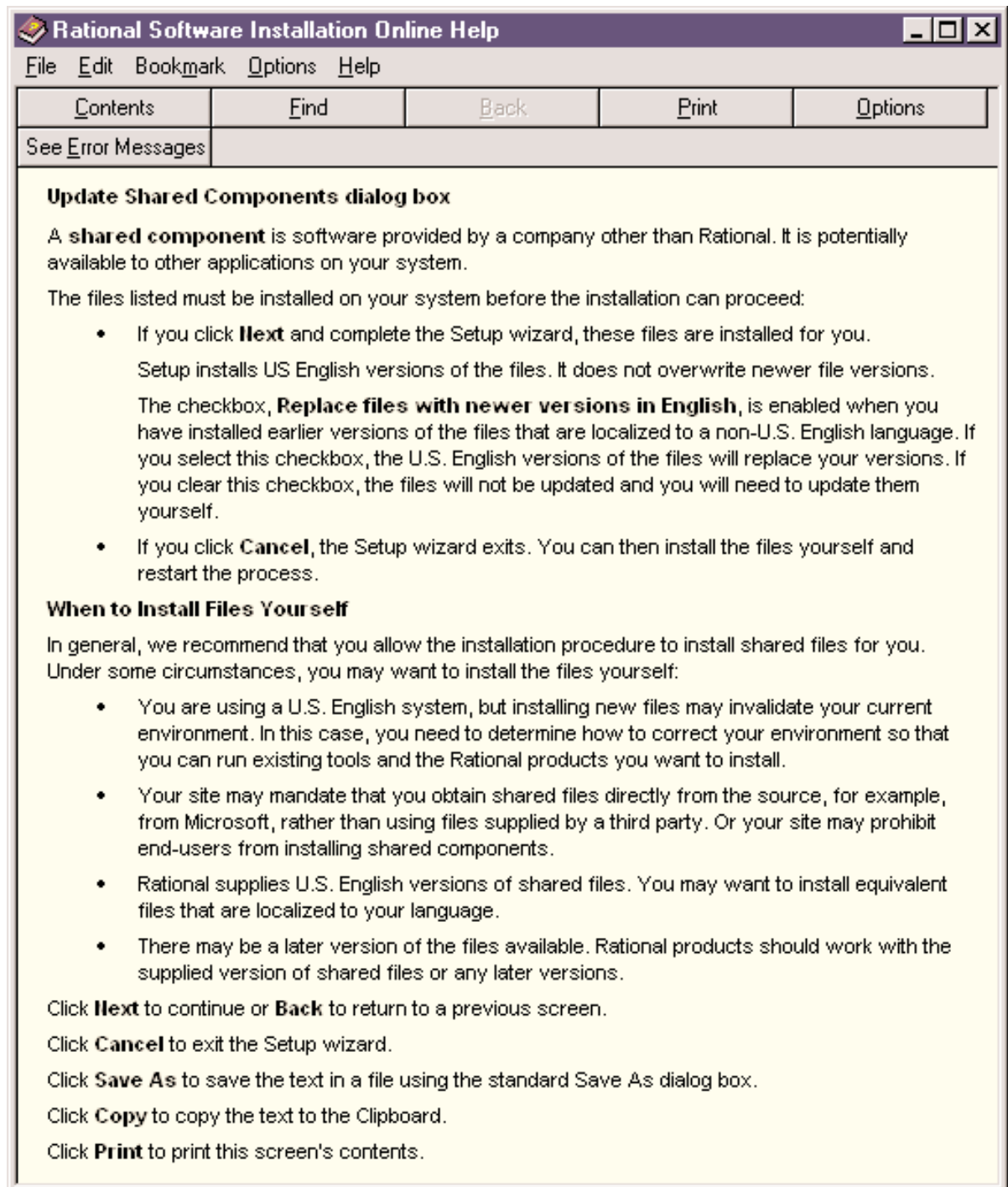
Officially Supported Languages in the Rational Suite version 2000 Release

- Level 1: Dutch and Traditional Chinese
- Level 2: German, French, Italian, Swedish, Japanese and Simplified Chinese
- Level 3: All the products in this release are Level 3 compliant except for the testing products

Rational Suite version 2000 Installation on an "Unsupported" Language Operating System

All other users can also install Rational Suite v. 2000 and the software will work equally well, but they will see a message box at install that gives them the option of overwriting .dlls with English .dlls or allows them to cancel the install and load the correct .dlls for their language. The message box also lists which files are affected. On the next page you will see a screen shot of the help topic that tells users what to do if they get this message.

Internationalization

Rational Software Installation Online Help

File   Edit   Bookmark   Options   Help

Contents	Find	Back	Print	Options

See Error Messages

Update Shared Components dialog box

A **shared component** is software provided by a company other than Rational. It is potentially available to other applications on your system.

The files listed must be installed on your system before the installation can proceed:

- If you click **Next** and complete the Setup wizard, these files are installed for you.

  Setup installs US English versions of the files. It does not overwrite newer file versions.

  The checkbox, **Replace files with newer versions in English**, is enabled when you have installed earlier versions of the files that are localized to a non-U.S. English language. If you select this checkbox, the U.S. English versions of the files will replace your versions. If you clear this checkbox, the files will not be updated and you will need to update them yourself.

- If you click **Cancel**, the Setup wizard exits. You can then install the files yourself and restart the process.

When to Install Files Yourself

In general, we recommend that you allow the installation procedure to install shared files for you. Under some circumstances, you may want to install the files yourself:

- You are using a U.S. English system, but installing new files may invalidate your current environment. In this case, you need to determine how to correct your environment so that you can run existing tools and the Rational products you want to install.

- Your site may mandate that you obtain shared files directly from the source, for example, from Microsoft, rather than using files supplied by a third party. Or your site may prohibit end-users from installing shared components.

- Rational supplies U.S. English versions of shared files. You may want to install equivalent files that are localized to your language.

- There may be a later version of the files available. Rational products should work with the supplied version of shared files or any later versions.

Click **Next** to continue or **Back** to return to a previous screen.

Click **Cancel** to exit the Setup wizard.

Click **Save As** to save the text in a file using the standard Save As dialog box.

Click **Copy** to copy the text to the Clipboard.

Click **Print** to print this screen's contents.

Internationalization

Internationalization Levels By Product

(All products are versioned 2000.02.10. Number indicated refers to description above)

Optimizing Solutions	AnalystStudio	DevelopmentStudio	TestStudio	PerformanceStudio	Enterprise
Rational Rose	3 (M*)	3 (E*)	3	3 (E*)	3 (E*)
Rational Purify	3	3	3	3	3
Rational PureCoverage	3	3	3	3	3
Rational Quantify	3	3	3	3	3
Rational Robot			2**	2**	2**
Rational TestFactory			2	2	2
Rational LoadTest			2	2	2
Unifying Solutions					
Rational Unified Process	3	3	3	3	3
Rational RequisitePro	3	3	3	3	3
Rational ClearQuest	3	3	3	3	3
Rational SoDA	3	3	3	3	3

M = Modeler Edition E = Enterprise Edition ** Rational testing products listed above are classified as level 2 with a waiver for the following:

Rational Robot Exception (Only applies to double-byte languages)

End users of the OCR (optical character recognition) Verification point will not be able to extract actual text out of graphics.

Rational SiteCheck Exception (Only applies to double-byte languages)

End users of the website verification point may get flaky views of the pages under test. In addition, url's specified in double-byte may not be followed properly.

Frequently Asked Questions

Q: What internationalization level is Rational Suite version 2000 (Windows)?

A: Rational Suite version 2000 is at internationalization Level 1 for Dutch and Traditional Chinese and level 2 for German, French, Italian, Swedish, Japanese and Simplified Chinese. Level 2 compliance means that users can install the English product on their local operating system. They will see the English user interface, error messages, online help, and so on, but they can enter their local characters into all the fields, documents, forms, and reports. There is no support for the use of double-byte characters in pathnames. The software will also use local sorting and case conventions. In addition, the software will recognize their local date, time, currency and numbering formats. Rational Suite version 2000 is classified at level 3 with the testing products exception. Additionally, there are plans for a fully localized (level 4) release of Rational Suite version 2000 for Japanese in late summer of 2000.

Q: What internationalization level is ClearCase 4.0?

A: Rational ClearCase for Windows 4.0 is Level 1 compliant. That is, users install the English product on their local operating system and it will work as if it were on an English operating system. They will only be able to enter English characters.

Q: Can a team use two languages at once (i.e. a requirement is written in French, a defect is submitted in German) or does the team need to standardize on one language?

A: A team can use English and the language of their operating system. We don't test between all languages.